



# TAIWAN INFO

## Ma elnök látogatása a Diaoyutai-szigetek közelében lévő Pengjia-szigetre

Ma elnök április 9-én meglátogatta a Diaoyutai-szigetek közelében lévő Pengjia-szigetet, leleplezve egy emlékművet, melyet a Tajvani-Japán Halászati Egyezmény aláírásának harmadik évfordulójának tiszteletére emeltek.

„Ez az emlékmű a kormány elkötelezettségének testamentumaként szolgál, miszerint védelmezi a szuverenitást és népszerűsíti a regionális stabilitást a Kelet-kínai-tengeren, a Dél-kínai-tengeren és a Tajvan-szoroson végzett békefenntartással.” mondta Ma.

Egy S-70C helikopteren érkezett meg délután, majd csatlakozott a szenior kormányzati tisztviselők, akadémikusok és a hazai, valamint külföldi média részvételével megtartott ceremóniához. Találkozott a Partvédelmi Igazgatóság szigeten dolgozó személyzetével, megtekintette a meteorológiai állomást és a világítótornyot. Ez volt Ma második látogatása a Pengjia-szigetre a 2012. szeptemberi utat követően.

Ma elmondta, hogy a Kelet-kínai-tengeri Béke Kezdeményezés, melyet 2012 augusztusában bocsátott ki, és a következetes halászati tárgyalások a felek közt már 40 éve tartó vitákat oldottak meg. „A megegyezés jelentős eredményt jelképez, mivel a szuverenitás feláldozása nélkül nagyban javítja halászati jogainkat”.

A 2013. április 10-én véglegesített megegyezés az első ilyen, amit Tajvan egy szomszédos országgal aláírt, és az ENSZ átfedő exkluzív gazdasági zónákat szabályzó Tengerjogi Egyezményének szellemében jött létre. A megegyezés védi a 27. északi szélességi foktól délre, a japán Yaeyama és Miyako szigetektől pedig északra elhelyezkedő 74,000 km<sup>2</sup>-es területen dolgozó tajvani halászok jogait és érdekeit. 2012-ben a japán hatóságok 18 tajvani halászhajó munkájába avatkoztak be a területen. Az egyezmény aláírását követően ez a szám 2013-ra egyre, 2014-re és 2015-re nullára csökkent. A két fél halászati kapacitái szintén drasztikusan javultak.

Az elnök szerint a Keleti-kínai-tengeri Béke Kezdeményezést a nemzetközi közösség örömmel fogadta, és a regionális béke támogatásának hatékony módjaként emlegette. Az alapvető elve, hogy bár a nemzeti területek feletti szuverenitást nem veszélyeztethetik, a természeti erőforrásokat megoszthatják. Minden érintett felet bátorítanak a béke és együttműködés



szellemében végzett közös fejlesztések lehetőségéről való megbeszélésekre.

Ma elmondta, hogy erre a sikerre építve indítványozta 2015. májusában a Dél-kínai-tengeri Béke Kezdeményezést és sürgette az érintett feleket hogy békés úton rendezzék vitáikat. Ennek következményeképp írták alá az év novemberében a halászhajóvisszatartásról való kétoldalú együttműködésről szóló megegyezést Taj-



van és a Fülöp-szigetek között. A Diaoyutai-szigetektől 76 tengeri mérföldre nyugatra található Pengjia-sziget az ország a Diaoyutai-szigetekhez legközelebbi területe. 2012-ben Japán egyoldalúan kijelentette, hogy saját területének tartja Diaoyutai három szigetét, feszültségeket keltve a Kelet-kínai-tengeren. Ez ösztönözte Ma elnököt a Kelet-kínai-tengeri Béke Kezdeményezés indítványozására és a Pengjia-sziget első látogatására, hogy kinyilvánítsa az ország szuverenitását a Diaoyutai-szigetek felett.

---

## Tajvan egészségügyi diplomáciája erősíti az ország kapcsolatait

Az egyre növekvő köz- és privátszférebéli törekvéseknek köszönhetően Tajvan a nemzetközi humanitárius és orvosi segítségnyújtás jelentős szolgáltatójává vált.

Az orvosi diplomácia fontos szerepet játszik a Külügyminisztérium (MOFA) törekvéseiben, hogy megerősítsék kapcsolataikat partnerországaikkal. Az elmúlt években a minisztérium változatosabbá tette az együttműködést a helyi egészségügyi intézményekkel, hogy tovább javítsák a nemzetközi projektek minőségét.

Kiemelkedő eredmény ezen a téren az alapképzést követő orvosi program, melyet a dél-tajvani I-Shou Egyetem ajánl nemzet-

közi hallgatóknak. 2015 végére Tajvan 17 diplomáciai partnerének összesen 108 diákja vett részt a programban. Májig összesen 283 külföldi diák érkezett Tajvanra, hogy közegészségügyi és orvosi felsőoktatási programban vegyen részt. Az ország ezen felül mobil orvosi missziókat küldött, eszközöket adományozott és irányító rendszereket hozott létre diplomáciai partnerei számára, hogy javítsa egészségügyi segítségnyújtásának hatékonyságát.

A Külügyminisztérium Nemzetközi Együttműködési és Gazdasági Ügyek osztálya tájékoztatót, hogy az elmúlt évben 16 mobil misszió utazott a Kínai Köztársaság



hat csendes-óceáni szövetségeséhez, valamint a Fidzsi-szigetekre és Pápua Új-Guineába.

„Ezek a három hosszú távú orvosi missziókat egészítik ki Burkina Fasóban, São Tomé és Príncipe-n, valamint Sváziföldön. Hasonló orvosi segélyeket, tanácsadó és kiképző projekteket végrehajtottunk már latin-amerikai partnereinknél is” mondta el egy MOFA hivatalnok. A kezdeményezéseket



a partnerországok egészségügyi szakértői számára tartott tajvani képzési programokkal egészítik ki. A kurzusokat szervező Nemzetközi Együttműködési és Fejlesztési Alap (ICDF) elmondása szerint egyedül tavaly 13 ország 32 gyakornoka kapott eligazítást. A résztvevők országaikba visszatérve oktatókává válnak. „Ezek a programok közvetítik Tajvan egészségügyi szektorának szakértelmét és kiterjedt klinikai tapasztalatait”. „Hosszútávon a csendes-óceáni partnereinkkel való együttműködés elmélyítését tervezzük kihelyezett orvosi személyzet küldésével, hogy segítsenek megbirkózni a legsürgetőbb egészségügyi problémákkal”. Ugyan-

ilyen fontosak a kormányzati szervek és NGO-k közötti kapcsolatok. A Nepált múlt áprilisban megrázó 7.9-es erősségű földrengés után a Tajvan Nemzetközi Egészségügyi

Művellet nevű helyi civil szervezetet küldték a dél-ázsiai országba, hogy felmérje a helyzetet, s így Tajvan jobban az igényekhez igazíthatja orvosi segítségnyújtását.

A tajvani csoportok katasztrófára adott gyors reakciója jól jel-

képezi az ország erőfeszítéseit, hogy haladéktalanul segítséget nyújtson, ha hasonló csapások sújtanak a tengerentúlra. Olyan szervezetek, mint a Buddhista Könyörület Tzu Chi Alapítvány, a Buddha Fénye Nemzetközi Szövetség, a Kaohsiung Chang Gung Memorial Kórház, a Kínai Köztársaság Vörös Keresztje és a Tajvan Root Orvosi Békealakulat azonnal munkához látnak, ha szükség van rá. A továbbiakban a MOFA tervezi a vállalatok kiterjesztését annak érdekében, hogy tovább erősíthessék tengerentúli orvosi együttműködéseiket és hozzájáruljanak a nemzetközi egészségügyhöz és jóléthez.

## Diplomáciai eredmények és a jövő kihívásai

*A Kínai Köztársaság (ROC) külügyminisztere, David Y.L. Lin beszélgetése a Taiwan Review-val a kormány külpolitikájáról és diplomáciai céljairól.*

### TR: Mi a ROC külpolitikai megközelítése és hogyan hajtják végre?

Lin: A múltban a Tajvan és szárazföldi Kína közti küzdelem a diplomáciai elismerésért nagy nyomást helyezett szövetségeseinkre, és aggodalmat keltett a nemzetközi közösségben. Ezért 2008

óta minisztériumunk a gyakorlatias diplomácia politikáját követi, melynek célja a szoros-közi



Szöveg: Kelly Her, Taiwan Review, Kép: Huang Chung-hsin



és nemzetközi együttműködés javítása az autonómia, méltóság, rugalmasság és gyakorlatiasság elvei alapján.

Szeretném tisztázni, hogy a diplomáciai fegyverszünet gondolata arra utal, hogy véget vetünk a diplomáciai szövetségeseinkért folytatott küzdelemnek a szárazfölddel, és ez csak egy aspektusa gyakorlatias diplomáciai megközelítésünknek. Ez nem jelent tétlenséget, ahogy eddig is küzdötünk más országokkal való kapcsolataink megerősítéséért és a nemzetközi közösségben való részvételünk kiterjesztéséért.

A Ma-kormányzat alatt új képviselői irodákat alapítottunk Chennai-ban (India), Frankfurtban (Németország), Sapporo-ban (Japán) és Surabaya-ban (Indonézia). Ezen felül két diplomáciai szövetségeseink, Kiribati és St. Lucia is megalapította nagykövetségét Tajpejben (2013-ben és 2015-ben), Mianmar és Pápua Új-Guinea pedig kereskedelmi irodát nyitott Tajpejben (2015 júniusában és decemberében).

### **Milyen eredményeket értek el a gyakorlati diplomácián keresztül? És milyen akadályok állnak továbbra is az ország útjában?**

A gyakorlatias megközelítés bevezetésével Tajvan jelentős előrelépést tett mind hazai, és nemzetközi fronton. A legnyilvánvalóbb indikátora ennek azok országok száma, akik vízummentességet vagy egyéb vízum-privilegiumokat biztosítanak a ROC állampolgárai számára – ez a szám a 2008-ban mért 54-ről mára 161-re emelkedett. Ezen felül jól mutatja az előrelépést Tajvan megszorodott globális szintű elkötelezettsége. Az ország hivatalos tagsággal rendelkezik 37 nemzetközi szervezetben, és megfigyelőként van jelen

további 21-ben.

Továbbá Ma elnök 2012 augusztusában előterjesztette a Kelet-kínai-tengeri Béke Kezdeményezést, illetve 2015 májusában a Dél-kínai-tengeri Béke Kezdeményezést, melyek az érintett feleket a viták békés megoldására és a természeti erőforrások kitermelésében való együttműködésre szólítják fel. Ezekkel az elvekkel összhangban írt alá Tajvan egy halászati meg egyezést Japánnal 2013 áprilisában, ezzel megoldva egy negyvenéves vitát. Továbbá 2015 novemberében a Fülöp-szigetekkel is tető alá hoztunk egy halászati végrehajtási szerződést. A regionális együttműködés és stabilitás népszerűsítésén keresztül Tajvan igyekszik békéltetőként fellépni.

A legfőbb kihívás, amivel szembe kell néznünk, az szárazföldi Kína, ami továbbra is korlátozza nemzetközi terünket. De akkor is meg kell tennünk minden tőlünk telhetőt, hogy kiterjesszük nemzetközi jelenlétünket a nemzeti érdekeink és állampolgáraink jólétének védelme érdekében.

### **Mi a véleménye az ország külügyekben való részvételéről?**

A külügyminisztériumban dolgozom már 38 éve. Hiszem, hogy a diplomácia a lehetőségek művészete. Ezért igazán szükséges, hogy alkalmazzuk a gyakorlatias megközelítést, hogy több lehetőséget teremthessünk. Az évek alatt Tajvan többféle segélyt nyújtott, beleértve humanitárius segélyeket és katasztrófavédelmet azoknak, akiknek szüksége volt rá, a saját gazdasági és technológiai szakértelme alapján. A Nemzetközi Együttműködési és Fejlesztési Alap (ICDF) például számos állattenyésztésre, vízi kultúrára, egészségügyre, valamint információs és kommunikációs technológiára vonatkozó projektet



vitt véghez partnerországainkban. Tajvan továbbá biztosít segítyeket civil szervezetekkel való együttműködések keresztül, olyan csoportokkal, mint a Tzu Chi Alapítvány, vagy a World Vision.

Számos diplomáciai áttörés, melyet

az elmúlt évek során értünk el igazolja a gyakorlatias diplomáciát, külügyi szolgálatban dolgozó munkatársaink kemény munkájának és szakértelmének köszönhetően. Ezek az eredmények nem jöttek könnyen, és kiérdemlik az elismerést.

---

## A felhőket előrejelző alkalmazás népszerű a fotósok körében

Egy „StratuSea” nevű ingyenes alkalmazás, ami előre jelzi, hogy mikor várható réteges felhőzet kialakulása, az egyik legnépszerűbbé vált a fotózás kedvelői között.

Szöveg: FocusTaiwan, Kép: StratusSea



Az appot a National Chung Cheng University egy korábbi diákja, Wen Ying-tso fejlesztette ki négy év kutatás után.

A múltban Wen gyakran látogatott el a hegyekbe, hogy fényképeket készítsen a felhők rétegeiről, melyet *felhők tengerének* is hívnak, de sokszor csalódnia kellett.

Négy évvel ezelőtt elkezdett információt gyűjteni, amellyel előre tudná jelezni ezt az időjárási jelenséget. Olyan weboldalról gyűjtött adatokat a felhők magasságáról, mint az amerikai National Centers for Environmental Prediction. Hogy a kutatásai eredményét megoszthassa a fényképészet iránt érdeklődő társaival, Wen előhozakodott egy mobil alkalmazás fejlesztésének ötletével. Az alkalmazás az [App Store](#)-on és a [Google Play](#)-en keresztül ingyenesen letölthető.

Wen szerint a „StratuSea” nem csak egy hasznos applikáció a fényképészet szerelmeinek, de kihagyhatatlan a csillagászoknak is, akik az alkalmazáson keresztül információhoz juthatnak a felhők pozíciójáról, valamint a csillagászathoz ideális körülményekről.

---

## Kiállni a hagyományok mellett

A mesterfestő, Lin Chih-chu kulcsszerepet játszott a hagyományos művészeti formák védelmében és fejlesztésében.

Idén januártól májusig a Nemzeti Tajvani Szépművészeti Múzeum egy különleges kiállítást mutat be, melynek során felfedezhetik az ország történelmének egyik legbe-

Pat Gao, Taiwan Review

Képek: Nemzeti Tajvani Szépművészeti Múzeum

folyásosabb művészének munkáját, ünnepelhetik életét. Több mint fél évszázados karrierje során Lin Chih-chu (1917-2008) széleskörű elismerést szerzett a *glue-color* festés tökéletes ismereteiért. Szenvedélyes oktatóként Lin élete java részét a tanításnak és az anyag népszerűsítésének szentelte, új



kifejezést létrehozva, melyet már a műfaj nevéként használnak Tajvanon. 2005-ben elnyerte a Nemzeti Kultúra Díját, mely a nemzet egyik legmagasabb rendű életmű-díja, a művészetének kiemelkedő minőségéért és a tradicionális technikák használatának továbbadásáért.

Bár manapság Japánnal azonosítják, a *glue-color* festés Kínából eredeztethető. A Lin keze alatt tanult művész, Tseng Teh-biao rámutatott, hogy a festőanyag eredete évezredekkel korábbra vezethető vissza. A múltban a ragasztót állatok bőrének és csontjának forralásával készítették és edények, selyem, illetve kövek színének javítására használták. Tseng az észak-kínai Dunhuang barlang falfestményeire utal, amelyek több mint 1500 évesek és a ragasztó festés korai példáiként szolgálnak.

Lin, aki tanulmányai nagy részét Japánban végezte, tinédzserkorában kezdte az anyag tanulmányozását. A japán gyarmati időszakban (1895-1945) született Tajvanon és a mai Taichung városának Daya kerületében nőtt fel egy gazdag családban. 1928-ban, általános iskolásként Japánba küldték, hogy ott fejezze be az iskolát. 1934-ben Lin Tokióban beiratkozott egy művészeti iskolába, a mai Musashino Művészeti Egyetemre, ahol kortárs japán festészetet tanult. Egy évtizeden belül jelentős ismeretséget szerzett mint Japán, mind Tajvan művészeti köreiből.

A május 15-ig tartó, a Nemzeti Tajvani Szépművészeti Múzeumban megrendezett Lin Chih-chu Századfordulós Megemlékező Kiállítás a festő több mint 100 festményét, vázlatát és rajzát mutatja be, melyek

*Tavaszi nap*  
*Glue color papíron, 2002*  
38 x 45.5 cm





közül a legkorábbiak még a Japánban töltött egyetemista évei alatt készültek.

A kiállítás kurátora Tseng és Pai Shih-ming, a tajpeji National Taiwan Normal University szépművészeti tanszékének professzora. Az eseményre írt bevezetőjében Pai kiemelte Lin hozzájárulását a *glue-color* festés műfajának fenntartásához és formálásához, hogy azzá az anyaggá válhasson, amelyik „a legjobban jelképezi a helyi identitást és az őshonos kultúrát a tajvani szépművészet jelenkori történelmében.”

Megjegyzni továbbá, hogy Lin kiemelkedő alak volt, olyan festőkkel együtt, mint Chen Cheng-po (1895-1947) és Lin Yu-shan, a tajvaniak első generációja, akik formális képzést végeztek a modern művészetek terén. Ezeknek a művészeknek a munkái neves díjakat nyertek a Tajvani Szépművészeti Kiállításon, egy az egész szigetet átívelő, 1927-ben alakított eseménysorozaton, mely 2006-ig tartott. Lin Chih-chu első díjat nyert 1942-ben és 1943-ban.

Az 1927 és 2006 közötti nyertes darabok többsége jelenleg a Nemzeti Tajvani Szépművészeti Múzeum gyűjteményében található, beleértve Lin Chih-chu Reggeli fürdés (1940) című alkotását, ami a jelentős antik státuszt is elnyerte, ez a második legmagasabb besorolás antikok számára a Kulturális Minisztérium által kibocsátott

Kulturális Örökségvédelmi törvényben meghatározottak alapján.



*Füst*, 1965  
85 x 30 cm

A Reggeli fürdés Lin menyasszonyát ábrázolja egy kimonóban, ahogy lenéz egy fehér kecskére, ami visszanéz rá – az állat állítólag a vágyódó művészt szimbolizálja. Tsen, egy ünnepeelt *glue-color* festő, akinek munkái számos díjat nyertek, azt mondja, hogy a munkában fellelhető japán kulturális elemeknek köszönhetően az elismerést Lin hazájában lassan és vonakodva nyerte csak el.

A Lin által 1981-ben alapított Tajvani *Glue-Color* Festő Szövetség korábbi fejeként Tseng megjegyzi, hogy ő és a mester többi tanítványa magán tanoncként tanultak, mivel az anyag nem jelent meg a tajvani szépművészeti képzésekben még abban az időben. Ez egészen 1985-ig nem is változott, amikor is meghívták Lin-t, hogy tanítson egy hivatalos kurzust a műfajról a tai-chung-i Tunghai Egyetem szépművészeti szakán. „Abban az időben az oktatási kormányzat nem engedélyezte az iskoláknak,

hogy specializálódott tárgyakat tanítsanak” idézi fel Tseng, „így

az olyan anyagokat, mint a *glue-color* festék, tiltották Tajvanon”.

Az 1980-as éveket megelőzően, amikor a tajvani társadalom fokozatosan felszabadult, a szépművészet domináns műfaja a klasszikus kínai tintafestészet volt. A Pai



által a bevezetőben is említett nemzeti kormányzat „dejapánizációjának” és „újrakínaiasításának” köszönhetően a *glue-color* festést a helyi művészeti körökben használt japán anyagként elvették.

Lin-t megdöbbenette a tintát és *glue-color-t* használó festők közti vita. 1977-ben a nézeteltérés megoldása érdekében írt egy cikket egy helyi művészeti magazinnak, melyben azt javasolta, hogy az anyag leírására a japán vagy keleti festés kifejezés használata helyett használják a „*glue-color festés*” kifejezést. Ez a kifejezés, jegyezte meg, az egyéb stílusokra használt elnevezések mintáját követi, mint az olaj vagy vízfesték, a

pigmentekhez kevert festékalapanyagok alapján azonosítva a műfajt.

Ugyanebben az évben Lin megszervezte az első művészeti kiállítást Tajvanon, melyet kizárólag ennek az anyagnak szenteltek, és az esemény címében használta a kifejezést, amit teremtett. Néhány évvel később a versenyszervezők külön kategóriát hoztak létre a műfaj számára, és 1977-ben a Lin által javasolt kifejezést használták az új kategória címeként.

Tseng hangsúlyozza, hogy a tintát és *glue-color-t* használó festők közti több évtizedes szembenállás abszurd, mivel mindkét anyag az ősi kínai művészeti hagyományokból származik. A





Song-dinasztia (960-1279) előtt Kínában népszerű volt egy „arany és zöld tájkép” elnevezésű festői stílus, amire a nehéz ragasztóalapú színek használata és az aprólékosan ábrázolt természeti képek voltak jellemzőek. Idővel

a tintafestés magasabb rendű művészetként jelent meg és vált a klasszikus kínai festés fő irányvonalává, a *glue-color* anyagot pedig tovább használták Japánban, egészen amíg az országgal nem hozták összefüggésbe.





*Hűvös őszi levegő*  
*Glue color selymen, 2005*  
*41 x 53 cm*



Pai számára Lin elkötelezettsége a műfaj megőrzése és fejlesztése iránt az ellenséges művészeti környezetben megpecsételte örökségét Tajvan művészettörténetében.

A századfordulós kiállításra írt bevezetőjében Pai felhívja a figyelmet a madarak és virágok fő témájára a festő életének későbbi felében. A professzor szerint a művész ábrázolása a békés természeti jelenetekről csendes tüntetésként

szolgált Tajvan akkori autoriter társadalmával és a nemzeti festészeti kultúra meghatározását körülvevő vitákkal szemben. Lin művészetről alkotott perspektíváját legjobban Lin saját szavaival

lehet leírni. „Egy művéשמunka értéke a bele fektetett gondolatban, léleekben és kreativitásban rejlik, függetlenül attól, hogy olajfestékkel, vízfestékkel *glue-color-ral* vagy tintával festették.”



*Taichung Park*  
*Glue color papíron, 1979*  
*41 x 53 cm*